

120
682

אלף בית

אין לינגוואה איבראאיקה (לשון הקודש)

אל חזו די לוס תלמידים דיל אוריינטי:

אידיסיין סיגונדה



פריסיין



קון ליסינסייה דיל מיניסטיריו די לה אינסטרוקסיין פובליקא
אין דאטה דיל 18 נייסאן 1312 אי אין נומירו 75.

פילו צינדילור אין גרוסו אי דיטאליין

רפא קורייא אדגאט באואר

איזמירנה

איסטאמופאריאס ג. טאטיקייאן, אידיטור

5656

240

7896

R. 209





Colour Chart #13

1874 682 2

מוי איסטומאדו

סיניור אליקסאנדרי סדי *

פור דום טיטולום איס דיצילה אה צואיסטרה סיניוריאה לה דידיקאסיא
 די איסטא אונרה: איל אונו לה נוצילאל דיל ליצריקו אינטרי סום קוריליגיוו-
 כאריווס אין טורקיאה; איל סיגנודו לה אונרה איקסקלוזיבאמיכטי ישראליתיקה.
 קומו אונרה נואיצה, אירה גוסטו קי איל פרימו פרוטו די איל לי פואירה דים-
 טינאלו, סיינדו, קין איס אקיל קי סי מוסטרו טאן פאסינאלו אמיוגו דיל
 פרוגריסו די סום אירמאנטס אין אימירנה קומו צואיסטרה מירסיד? קומו
 אונרה אינטראמיכטי ישראליתיקה, נו איס צואיסטרה סיניוריאה אונו די
 אקיליווס, קי קון סום אלטאס צירטודים, אונרה איל נומברי די ישראליתיקה?
 פור איל אונו אי פור איל אונרו די לוס טיטולום דיל פרימיכטי ליצריקו דונקי,
 אירה כאטוראל קי ליו טוציירה איל קוראזי די דידיקארלו אה צואיסטרה
 מירסיד אי קי צואיסטרה מירסיד טוציירה לה נואינדאל די אגיטארלו.

סי טולאציה, צואיסטרה סיניוריאה טופאסי לה אונרה מויי פיקיבייה
 פארה סירלי דידיקאלה, קואל אונרו נומברי לה פואיריאה רינדיר גראנדי קואנטו
 איל אונוראלו נומברי די צואיסטרה מירסיד אין קאציסירה די לה מיזמה אונרה.

איס אין איסטום סינסום קי מי דיקלארו,

אימירנה איל 1 אגוסטו 1874.

די צואיסטרה סיניוריאה
 איל מויי אומילדי אי איל מויי ריספיקטואו
 צ' טאטיקייאן.

פאם ליטראם די אקף פֿיח

ז	ח	ט	י
כ	ל	מ	נ
ס	פ	ק	ר
ש	ת	י	י
י	י	י	י
י	י	י	י
י	י	י	י
י	י	י	י
י	י	י	י
י	י	י	י

ליטראס קי דימוואָן סוס פֿורמאָס קואַנדו ב'ייניקן אל קאָב'ו
די פאלהבדע.

כך מם

נן פף

צץ

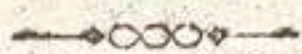
ליטראס קי דימוואָן לה פרוגונסאסייון פור קאָצזע דיל פונטו.

בב ככ

פפ שש

תת

חיקסירסיסיוו די לאס ליטראס



ב פ א ע צ ש ג נ ד ר ה ה ת ת

ו ז ין זן ט מ כ ב פ ד ק ה ל ס ס :

ס ס ל ק ה ד פ ב כ מ ט זן י ז ו

ת ת ה ה ר ד נ ג ש ש צ א פ פ ב

א ת י ב ש ג ר ד ק ה ק ו פ ז ע

ח ס ט זן י ס כ ל מ נ ס פ ד :

א ל י ב ס י ג נ ד ס ה ע ו ה ז זן

ח ק י ט ר י ש כ ת :

ת ש ר ק זן צ פ ע ס נ מ ל ד כ ה

ט ח ז ה ה ד ג ב א :

א ה ח ע ב ו מ ה ג י כ ק

ד ט ל נ ת ג ס ש ר זן :

חוקסירסיוו די לאס ליטראס.



ב פ א ע צ ש ש ג נ ד ר ה ה ת ת

ו ז י ן ן ט ט מ כ ב פ ד ק ל ס ס :

ס ס ל ק ק ד פ ב כ מ ט ן ז ו

ת ת ה ה ר ד נ ג ש ש צ ע א פ כ ב :

א ת ב ש ג ר ד ק ה ן ו פ ז ע

ח ס ט ן י ם כ ל מ נ צ פ ד :

א ל ב ס י ג ן ד ס ה ע ו ף ז ן

ה ק ט ר י ש כ ת :

ת ש ר ק ן צ פ ע ס ן נ מ ל ד כ י

ט ח ז ה ד ג ב א :

א ה ח ע ב ו מ ף י ג י כ

ד ט ל נ ת ז ס ש ר ן :

הַתְּנוּעוֹת גְּדוּלוֹת:

קמץ רחב (י)

אָ בָּבָה גָּדוֹה טִי פִּי כָּהָ לָּמָה
סָשֵׁשֶׁ פִּצְקָר שֵׁשֶׁתָּה:

צירי (..)

אָ בָּבָה גָּדוֹה טִי פִּי לָּמָה
פִּפְצָקָר שֵׁשֶׁתָּה:

חיריק גדול (י .)

אִי בִי גִי דִי הִי וִי חִי טִי יִי פִי כִי לִי
מִי נִי סִי עִי פִי צִי קִי רִי שִׁי תִי:

חולם (°)

אֹו בֹו גֹו דֹו הֹו וֹו חֹו טֹו יֹו כֹו לֹו
מֹו נוֹו סֹו עֹו פֹו צֹו קֹו רוֹו שׁוֹו תֹו:
אָבָב גָּדוֹה טִי כָכָל לָמָה וכו':

סורק (9)

אז בו בו גו דו הו וו זו חו טו יו כו לו
מו נו סו עו פו פו צו קו רו שו שו תו :



תנועות קטנות :

פתח (-)

אז ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע
פ פ צ ק ר ש ש ת :

חטף פתח (-)

אָהָהָעָ

סגול (::)

אז ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע
פ פ צ ק ר ש ש ת :

חטף סגול (::)

אָהָהָעָ

חיריק קטון (.)

אֵבֶבֶגְדֵהוּזְחֵטִיכֵכֵלֵמֵנֵסֵעֵ
פֵפֵצֵקֵרֵשֵשֵתֵתֵ:

קמץ חטוף (ך)

אֵבֶבֶגְדֵהוּזְחֵטִיכֵכֵלֵמֵנֵסֵעֵ
וְכוֹ:

חטף קמץ (ם)

אֵבֶבֶגְדֵהוּזְחֵטִיכֵכֵלֵמֵנֵסֵעֵ
וְכוֹ:

קבוץ (ם)

אֵבֶבֶגְדֵהוּזְחֵטִיכֵכֵלֵמֵנֵסֵעֵ
פֵפֵצֵקֵרֵשֵשֵתֵתֵ:

שווא (:)

אֵבֶבֶגְדֵהוּזְחֵטִיכֵכֵלֵמֵנֵסֵעֵ
קֵרֵשֵשֵתֵתֵ:



פאלאצראס די אונגה סילאבה (*).

פת	פנים	הר	נח נראה	נח נסתר
נצאן	לב	יו	אָב	אָ
נדר	לח	זאת	אָז	נָה
קול	ליץ	זך	אָ	נָה
קץ	מזם	חוט	פּוֹץ	חֹץ
ראש	קץ	חן	פּוֹן	יָה
רב	מם	טוב	גּוֹף	טַ
שי	נר	טל	גּוֹן	לַ
שון	סוים	יד	גּוֹג	טַ
שוד	סל	יום	דּוֹר	נָה
תנו	עזף	ים	דָּם	פּוֹה
תף	עיץ	כום	הוֹי	מֵה

(* אונגה ליטרה או מוגאס ליטראס קי סי קיטאן קון אונגה
 זום סולו, סי לייחמה "סילאבה"; פור אישימפלו: אָ, גּוֹף,
 טוֹב, סי קיטה קון אונגה זום, סי לייחמה אונגה סילאבה .

פאלאצראס די דום סילאצאס.

Handwritten scribble

ר-מזון	ט-בויר	שי-לה	או-מה
ש-בת	ט-פה	ש-דה	ני-נה
ש-עיר	י-תום	תו-רה	גי-לה
ת-בל	ב-נור	א-דם	י-עה
את-מזל	ב-סר	א-מת	ה-פה
בר-זל	ל-הם	ב-ית	טו-בה
גז-בר	מ-טר	ב-שור	יו-נה
המ-יון	מ-ים	ג-בזר	פ-לה
חד-זה	נ-גיד	ג-דזל	מ-עה
מד-רש	נ-עים	ה-לת	נ-ביא
עב-רי	ס-פר	הי-כל	ס-פה
פר-דם	עו-לם	ז-הב	ע-עה
קר-דם	פ-סה	ז-ית	עו-רה
של-חן	צ-דיק	ח-כס	קן-נה
תש-בין	קן-דוש	ח-חן	ר-נה

פאלאצראם די טרויס אי קואטרו סילאצראם.

ו-י-צ-י-צו
 מי-מי-ג-י
 ב-ש-מ-ים
 ב-ת-פ-א-רה
 ו-ב-ק-י-מ-י
 י-ב-י-צ-ני
 מ-ל-כ-י-ת-י
 ש-מ-ח-ת-ני
 א-ב-י-י-ות
 ה-נ-פ-ל-א-ות
 ל-ב-ה-מ-ת-י
 ב-ק-ס-ל-ים
 מ-ל-ק-ח-ים
 ר-ק-מ-ת-ים

ט-ב-ע-ת
 ל-ל-א-ות
 מ-ש-פ-ח-ה
 פ-ר-ז-ב-ת
 ק-ש-א-ים
 א-ב-ר-ה-ם
 א-פ-ר-י-ון
 ח-ר-ט-מ-ים
 י-ש-ר-א-ל
 ל-י-ת-ן
 ע-פ-ע-פ-ים
 פ-י-ל-ג-ש-ים
 צ-נ-צ-נת
 ק-ש-ק-ש-ת
 ש-ל-ה-ב-ת

ב-ק-ש-ה
 י-ב-ש-ה
 ל-ה-ב-ה
 מ-ט-רה
 מ-צ-ב-ה
 מ-ת-נ-ה
 נ-ח-מ-ה
 ע-י-ני-י
 ש-ו-ש-נ-ה
 ת-ו-ב-ה
 ת-ו-ע-ב-ה
 א-ב-ר-ים
 א-י-ל-נ-ות
 נ-י-י-ון
 ג-ח-ל-ים

סילאזאס קון מפיק בהא *

בָּהּ, יְהוָה, לָהּ, אִמָּה, בֵּיתָהּ, גְּלָהּ, יְדָהּ,
וְהִלָּהּ, תִּפְלָתָהּ:

סילאזאס קון פתח גנובה *

גֵּיתָהּ, זֵיעַ, חוֹזָהּ, כַּחַ, לוֹהָהּ, לוֹעַ, מַחַ, נַחַ,
פֵּיתָהּ, רוֹחַ, רֵיחַ, שׁוֹעַ, בְּרִיחַ, מְשִׁיחַ, שְׁבוּעַ:

סילאזאס קון הטף קמין *

חֲלִי, עֲנִי, צָרִי, אֲנִיָּה, חֲדָשִׁים, צְהָרִים:

סילאזאס קון קמין הטוף *

(1) אָזְנִי, אֲרַחֲזוֹת, גְּדָלוֹ, חֲכָמָה, חֲרָבִין, יִפְיוֹ,
מִשְׁזָר, סְלִשָׁן, פְּקָדִי, קָרְבִין:

(2) אֲפָן, גְּזִי, דָּמוֹ, כָּלוֹ, עָזִי, רָנִי, חֲנִנִי:

(3) אֲשַׁמְרֵנוּ לֹא, הֶקֶד עוֹלָם, יִגְמְרֵנָּה, כָּל-
אִישׁ, כִּצְרָף-כֶּסֶף, קִנְיָן בְּשֵׁם :

(4) וַיָּהֶם, וַיָּמָת, וַיָּקָם, וַיָּרֵץ, וַיָּשָׁב, וַנָּסֹב :

לום חקסינטום או טעמים סיגון לום ספרדים.

וַרְקָא מִקַּף-שׁוֹפָר הוֹלֵךְ סְגוּלָתָא פְּזֵר גְּדוּל
יָרֵחַ בֶּן יוֹמָו קִרְנֵי פָּרָה גְּעִיָּא תְּלִשָּׂא אֵילָא
גְּרִישׁ פְּסִיקוּ רְכִיעַ שׁוֹפָר מְהוּפָּה קִדְמָא תִּירֵי
קִדְמִין זְקוּף קִטְוִין זְקוּף גְּדוּל שֵׁלִשְׁלָרַת שְׁנֵי
גְּרִישִׁין תִּירֵי טַעֲמֵי בִּרְגָא תְּבִיר מִצְרִיף
טִרְחָא אֶתְנַח יְתִיב תִּרְצָא סוּף פְּסוּיק :

נומירוס קארדינאליס או מספרים יסודיים.

פֿימינינו או לשון נקבה.

מאסקולינו או לשון זכר.

1	אַחַת	אַחַד	א
2	שְׁתַּיִם	שְׁנַיִם	ב
3	שְׁלֹשׁ	שְׁלֹשָׁה	ג
4	אַרְבַּע	אַרְבָּעָה	ד
5	חֲמִישׁ	חֲמִשָּׁה	ה
6	שֵׁשׁ	שֵׁשָׁה	ו
7	שִׁבְעַ	שִׁבְעָה	ז
8	שְׁמוֹנָה	שְׁמוֹנָה	ח
9	תֵּשַׁע	תֵּשַׁעָה	ט
10	עֶשֶׂר	עֶשְׂרֵה	י
11	{ אַחַת עֶשְׂרֵה עֶשְׂרֵי עֶשְׂרֵה	{ אַחַד עֶשְׂרֵה עֶשְׂרֵי עֶשְׂרֵה	יא
12	{ שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה שְׁתֵּי עֶשְׂרֵה	{ שְׁנַיִם עֶשְׂרֵה שְׁנֵי עֶשְׂרֵה	יב
13	שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה	שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֵה	יג
14	אַרְבַּע עֶשְׂרֵה	אַרְבָּעָה עֶשְׂרֵה	יד

נומרוס קארדינאליס , או מספרים יסודיים .

פיוניונו , או לשון נקבה .

מאסקולינו , או לשון זכר .

15 חֲמִשׁ עֶשְׂרֵה
 16 שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה
 17 שִׁבְעַת עֶשְׂרֵה
 18 שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה
 19 תִּשְׁעַת עֶשְׂרֵה
 20 עֶשְׂרִים
 21 אֶחָד וְעֶשְׂרִים
 22 שְׁתַּיִם וְעֶשְׂרִים
 23 עֶשְׂרִים וְשָׁלֹשׁ
 24 אַרְבַּע וְעֶשְׂרִים
 25 חֲמִשׁ וְעֶשְׂרִים
 26 שֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים
 27 שִׁבְעַת וְעֶשְׂרִים
 28 שְׁמוֹנֶה וְעֶשְׂרִים
 29 תִּשְׁעַת וְעֶשְׂרִים
 30 שְׁלֹשִׁים

ט"ו	חֲמִשָּׁה עָשָׂר
ט"ז	שֵׁשָׁה עָשָׂר
י"ז	שִׁבְעָה עָשָׂר
י"ח	שְׁמוֹנֶה עָשָׂר
י"ט	תִּשְׁעָה עָשָׂר
כ'	עֶשְׂרִים
כ"א	אֶחָד וְעֶשְׂרִים
כ"ב	שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים
כ"ג	עֶשְׂרִים וְשָׁלֹשָׁה
כ"ד	אַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים
כ"ה	חֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים
כ"ו	שֵׁשָׁה וְעֶשְׂרִים
כ"ז	שִׁבְעָה וְעֶשְׂרִים
כ"ח	שְׁמוֹנֶה וְעֶשְׂרִים
כ"ט	תִּשְׁעָה וְעֶשְׂרִים
ל'	שְׁלֹשִׁים

מחסקולינו אי פֿימינינו, או לשון זכר אי לשון נקבה.

40	אַרְבַּעִים	עָרְבַּיִם
50	חֲמִישִׁים	עָרְבַּיִם
60	שִׁשִּׁים	עָרְבַּיִם
70	שִׁבְעִים	עָרְבַּיִם
80	שְׁמֹנִים	עָרְבַּיִם
90	תְּשַׁעִים	עָרְבַּיִם
100	מֵאָה	עָרְבַּיִם
200	מֵאָתַיִם	עָרְבַּיִם
300	שְׁלֹשׁ מֵאוֹת	עָרְבַּיִם
400	אַרְבַּע מֵאוֹת	עָרְבַּיִם
1,000	אַלְפַּיִם	תַּת־ר
2,000	אַלְפִּים	דּוּם מוּל
3,000	שְׁלֹשַׁת אַלְפִּים	טָרִים מוּל
10,000	{ רַבּוּא רַבָּבָה	דּוּיִם מוּל אוּ מוּל־אַרְוִיָּה
20,000	{ רַב־תַּיִם שְׁתֵּי רַבּוֹת	צִינְטֵי מוּל

מאסקולינו אי פֿימינינו, או לשון זכר- אי לשון נקבה.

30,000	שְׁלֹשׁ רְבוֹת	טרינטה מיל
40,000	אַרְבַּע רְבוֹא	קוארטינטה מיל
120,000	שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה רְבוֹ	סיין אי צינטי מיל
600,000	שֵׁשׁ מֵאוֹת אֶלֶף	סיט סיינטוס מיל

נומירוס אורדינאליס, או מספרים סדורים.

מאסקולינו, או לשון זכר. פֿימינינו, או לשון נקבה.

פרימה	רֵאשׁוֹנָה	פרימו	רֵאשׁוֹן
סיגונדה	שְׁנֵי או שְׁנַיִה	סיגונדו	שְׁנַי
טירסירה	שְׁלֹשִׁית	טירסירו	שְׁלֹשִׁי
קוארטינה	רְבִיעִית	קוארטינו	רְבִיעִי
סינקינה	חֲמִישִׁית	סינקינו	חֲמִישִׁי
סיזינה	שֵׁשִׁית	סיזינו	שֵׁשִׁי
סיטינה	שְׁבִיעִית	סיטינו	שְׁבִיעִי
אוגינה	שְׁמִינִית	אוגינו	שְׁמִינִי
נוצינה	תְּשִׁיעִית	נוצינו	תְּשִׁיעִי
דיוזינה	עֶשְׂרִית	דיוזינו	עֶשְׂרִי

נומירוס מאנקו די אונגה

מיטאד	הַצִּי, או הַצִּי לשון זכר	$\frac{1}{2}$
"	מַהֲצִית לשון נקבה	"
אונגה די טרים פארטים	שְׁלִישִׁית	$\frac{1}{3}$
אונגה די קואטרו פארטים	רְבִיעִית, או רְבַע	$\frac{1}{4}$
אונגה די סינקו פארטים	חֲמִישִׁית, או חֲמִישׁ	$\frac{1}{5}$
אונגה די סיש פארטים	שֵׁשִׁית	$\frac{1}{6}$
אונגה די סייטי פארטים	שִׁבְעִית	$\frac{1}{7}$
אונגה די אוגו פארטים	שְׁמִינִית	$\frac{1}{8}$
אונגה די נואיצִי פארטים	תְּשִׁיעִית	$\frac{1}{9}$
אונגה די דייס פארטים	עֲשִׂירִית	$\frac{1}{10}$

נומזרים די לאס קואטרו פארטים דיל מונדו.

מִזְרָח, או קֶדֶם אוריינטי.
 מַעֲרָב, או יָם אוקסידינטי.
 דָּרוֹם, או תֵּימָן, או נֶגֶב מידיו דיאה.
 צָפוֹן נורט.

"מזרח" אכדי סאלי איל סול. — "מערב" אכדי סי צאטיריאה איל סול.
 — קואנדו סי מיטי לה מאנו דיריגה פארה מזרח אי לה איסקיירדה פארה מערב, לה פארטי קי צייכי דילאכטרי די טי סי לייאמה "צפון" אי לה פארטי קי צייכי דיטראס די טי, סי לייאמה "דרום".

נומזרים די לאס קואטרו אויסטאזיונים דיל אנייו .

אָבִיב פּריוואַצירע (סאלידע די פּסח) .

קִיץ ציראנו .

הֶרֶף אוטומנו (סאלידע די סוכות) .

סְתִיו ציירנו .



נומזרים די לוס 12 מיזים דיל אנייו .

תְּשֻׁרֵי , או אֵיתָנִים

חֲשׁוֹן , או מֶרְחָשׁוֹן

כְּסָלִיו

טִבַּת

שֶׁבֶט

אֶדָר

נִיֶסָן , או אָבִיב

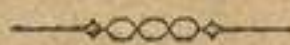
אֵיָר , או זִיו

סִיּוֹן

תַּמּוּז

אָב

אֵלּוּל , או רַחֲמִים



לה דיצייון דיל טיימפו .

בִּשְׁנָה . שְׁנַיִם עָשָׂר הֶרֶף :

בַּהֶרֶף . אַרְבַּעַה שָׁבוּעוֹת וַיּוֹם או יוֹמִים :

בְּשָׁבוּעַ • שְׁבַעַת יָמִים •
בַּיּוֹם • עֶשְׂרִים וְאַרְבַּע שָׁעוֹת •
בְּשָׁעָה • שְׁשִׁים חֲלָקִים •
בְּחֵלֶק • שְׁשִׁים רְגָעִים •



דיציוונים דיל דיאה.

שַׁחַר מאדרוגאדא.

בֶּקֶר מאנייאנה.

צְהַרְרִים מידיוו-דיאה.

עֶרֶב טאדרי.



ברכות די לה מאנייאנה.

קואנדו סי אליצאנטה די לה קאמה סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
יָצַר אֶת הָאָדָם בְּחִכְמָה וּבְרָא-בּוֹ נִקְבִּים
נִקְבִּים חֲלוּלִים חֲלוּלִים. גָּלוּי וַיְדוּעַ לְפָנַי
כִּסֵּא כְבוֹדְךָ שָׂאם יִפְתַּח אֶחָד מֵהֶם אוֹ אִם
יִסְתֵּם אֶחָד מֵהֶם אִי אֶפְשֶׁר לְהִתְקִים וּלְעֲמֹד
לְפָנֶיךָ אֲפִילוֹ שָׁעָה אַחַת. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא
כָּל-בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת:

אֱלֹהֵי נִשְׁמָרָה שְׁנַתָּת בֵּי מְהוֹרָה. אַתָּה
בְּרָאתָה. אַתָּה יִצְרַתָּה. אַתָּה נִפְחַתָּה בֵּי.
וְאַתָּה מִשְׁמָרָה בְּקִרְבִּי. וְאַתָּה עֲתִיד לְטַלְּהָ
מִמֶּנִּי. וּלְהַחְזִירָה בֵּי לְעֲתִיד לָבֵא. כָּל-זְמַן
שֶׁהַנִּשְׁמָה בְּקִרְבִּי מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְהוָה
אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׂאֵתָה הוּא רְבוֹן כָּל-
הַמַּעֲשִׂים. אֲרוֹן כָּל-הַנִּשְׁמוֹת. מוֹשֵׁל בְּכָל-

הַבְּרִיּוֹת • הִי וְקָיָם לְעַד • בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה

הַמְּחַיֵּה נַשְׁמוֹת לְפָגְרִים מֵתִים •

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן

לְשִׁכְּוֵי בֵּינָה לְהַבְּחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה •

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם פּוֹקֵחַ

עוֹרִים •

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַתִּיר

אֲסוּרִים •

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹקֵף

כְּפוּפִים •

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַלְבִּישׁ

עֲרוּמִים •

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹקֵעַ

הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם •

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמְּכַבֵּד

מִצַּעַד־יַגְבֵּר •

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁעֵשׂוּה
לִי כָל-צָרָתִי׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹזֵר
יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹמֵר
יִשְׂרָאֵל בְּתַפְאֲרָה׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן
לִי עֵקֶף כַּח׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא
עָשִׂיתָ לִּי גוֹי (לֹא מוֹזִיר דוֹרָה גּוֹיָה)׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא
עָשִׂיתָ לִּי עֶבֶד (לֹא מוֹזִיר דוֹרָה שְׂפִיחָה)׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁלֹא
עָשִׂיתָ לִּי אִשָּׁה (לֹא מוֹזִיר דוֹרָה שְׁעֵשִׂיתָ לִּי בָרְצוֹנוֹ)׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּעֲבִיר
הַבָּלִי שִׁינָה מֵעֵינֵינוּ וְהַתְּנוּמָה מֵעַפְעֵינוּ׃



ויהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי
אבותינו שתרגילנו בתורתך • ותדביקנו
במצותיך • ואל תביאנו לידי חטא • ולא
לידי עברה • ולא לידי נסיון • ולא לידי בזיון •
ותרחיקנו מיצר הרע • ותדביקנו ביצר הטוב •
ותננו לאהבה לחן ולחסד ולרחמים בעיניך
ובעיני כל רואינו • וגמלנו חסדים טובים •
ברוך אתה יהוה גומל חסדים טובים לעמו
ישראל •

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי
אבותינו שתצילנו היום ובכל יום ויום מעו
פנים • ומעזות פנים • מאדם רע • מאשר
רעה • מיצר רע • מחבר רע • משכן רע •
מפגע רע • מעין הרע • ומלשון הרע •
ממלשינות • מערות שקר • משנאת הבריות •
מעלילה • ממיתה משונה • מחולאים רעים •

ממקרים רעים • מדין קשורה • ומבעל-דין
קשה • בין שהיא בן-ברית • ובין שאינו בן-
ברית • ומדינה של גיהנם :

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם אשר
קדשנו במצותיו וצונו על דברי תורה :

והערב נא יהוה אלהינו את דברי תורתך
בפינו ובפיפיות עמך בירת ישראל ונהיה
אנחנו וצאצאינו וצאצאי צאצאינו כלנו יודעי
שםך ולומדי תורתך לשמחה • ברוך אתה
יהוה המלמד תורה לעמו ישראל :

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם אשר
בחר בנו מכל העמים ונתת לנו את תורתו •
ברוך אתה יהוה נותן התורה :

וידבר יהוה אל משה לאמר : דבר אל-
אהרן ואל-בניו לאמר כה תברכו את-בני
ישראל אמור להם : יברכה יהוה וישמרה :

יָאֵר יְהוָה | פָּנָיו אֵלַי וְיִחַנְנֵהּ: יִשְׂאֵל יְהוָה |
פָּנָיו אֵלַי וְיִשְׂמָם לִי שְׁלוֹם: וְשָׂמוּ אֶת-שְׁמִי
עַל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֲנִי אֲבָרְכֵם:

אֵל מֶלֶךְ נְאֻמָּן:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד:
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאֶהְבֹּת אֶת יְהוָה אֱלֹהֵי בְּכָל-לִבִּי וּבְכָל-
נַפְשִׁי וּבְכָל-מְאֹדִי: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
אֲשֶׁר אֲנִי מְצִוֶּה הַיּוֹם עַל-לִבִּי: וְשָׁנַנְתֶּם
לְבָבְךָ וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ
בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרַתֶּם לֵאלֹהֵי
עַל-יְדֵיךָ וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכַתַּבְתֶּם
עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

וְהָיָה אִם-שָׁמַע תִּשְׁמָעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר
אֲנִי מְצִוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם:
וְנָתַתִּי מִטַּר-אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ

וְאֶסְפֹּת דְגַנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וְיִצְהַרְךָ : וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶיךָ וְאֶבְלֹתַי וְשִׁבְעֶת : וְהִשְׁמַרְוּ
לָכֶם פִּרְיֵיהֶן לְבַבְכֶם וְסִרְתֶּם וְעַבְדֵיכֶם
אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם : וְהָרָה וְ
אֶרְיֵהוּ בְכֶם וְעֲצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה
מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וְאֶבְרֵתֶם
מִהַרְהָ מֵעַל הָאָרֶץ הַטְּבֵה אֲשֶׁר יִהְיֶה נָתַן
לָכֶם : וְשָׁמַתֶּם אֶת־דְּבָרֵי אֱלֹהִים עַל־לְבַבְכֶם
וְעַל־נַפְשֵׁכֶם וְקִשְׁרֹתֶם אֹתָם לְאוֹר עַל־
יְדֵכֶם וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֵיכֶם : וְלִמְדֵתֶם
אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְקִבְתְּךָ בְּדַרְךָ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ : וּכְתַבְתֶּם
עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :
לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְּנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם לְתֵת לָהֶם
כִּי־יָמֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ :

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר : דַּבֵּר אֶל־
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית

עַל-פְּנֵי בְּרִיָּהֶם לְדוֹרְתָם וְנָתַנּוּ עַל-צִיּוֹת
הַכֶּנֶף פֶּתִיל הַתְּכֵלֶת : וְהָיָה לָכֶם לְצִיּוֹת
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה
וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא-תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם
וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אֵתֶם זָנִים אַחֲרֵיהֶם :
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהָיִיתֶם
קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם : אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם
לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם : אָמֵן .



דיספואים די לאצארסי לאס מאנוס פארה קומיר סי דיזי :

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם :
מִזְמוֹר לְדָוִד יי רְעִי לֹא אֶחָסֵר : בְּנֵאֹוֹת
דָּשָׂא יְרַבֵּיצְנִי עַל מֵי מְנוּחֹת יְנַהֲלֵנִי : נַפְשִׁי
יִשׁוּבֵב יְנַחֲנִי בְּמַעְגְלֵי צְדָק לְמַעַן שָׁמוּ : גַּם
כִּי אֵלֶךְ בְּגֵיא צַלְמוֹת לֹא אִירָא רָע כִּי אַתָּה

עֲמָדִי שְׁבִטָךָ וּמִשְׁעַנְתֶּךָ הִפְמֵה יִנְחַמוּנִי :
תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי וּשְׁלַחַן נֶגֶד צוּרְרֵי דְשִׁנְתָּ בְשָׁמֶן
רֵאשִׁי כּוֹסֵי רוּיָהּ : אֵךְ וְטוֹב וְהִסְדֵּר יִרְדְּפוּנִי
כָּל־יָמֵי חַיֵּי וְשִׁבְתִּי בְּבֵית־יְיָ לְאֶרֶץ יָמִים :

פּוֹתַח אֶת־יְדֶךָ וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רְצוֹן :
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמּוֹצִיא
לֶחֶם מִן הָאָרֶץ :

ברכת המזון די לאס קריאטוראס .

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַזֶּה אֶת
הָעוֹלָם כֹּלֵו . וְהִכִּין לְכָל־בְּרִיּוֹתָיו מִמַּאֲבָלוֹ
וְשִׁלַּחֵנוּ עָרוּךְ לְכֹל . בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַזֶּה אֶת
הַכֹּל :

נֹדְדָה לְאֵל גּוֹאֲלֵנוּ אֲשֶׁר לֹא חִסֵּר כְּלוּם
מִמַּאֲבָלֵנוּ . וְנָתַן לָנוּ בְּרִית וְתוֹרָה חַיִּים

וּמְזוֹן • בְּרוּךְ אַתָּה יי עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמְּזוֹן •
רַחֵם עַל עַם עֲנִי וְאַבְיּוֹן • הַנְּתוּנִים בְּלַעַג
וּבְבִיזְיוֹן • עִם רְמוּסֵי רַגְלֵיכֶם • בְּרוּךְ אַתָּה
יי בּוֹנֵה בְּרַחֲמֶיךָ בְּנֵי יְרוּשָׁלַם • אָמֵן •
בְּחַיֵי יְהוּדָה וְאַפְרַיִם • תְּבַנְּהוּ עִיר צִיּוֹן
וְתַכּוֹן הַעֲבוּדָה בִּירוּשָׁלַם • וְתַכּוֹן אֱלֹהֵינוּ
בְּרַחֲמִים • אָמֵן •

אנטים די ציציר אגואה סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַכֹּל
נִתְּנָה בְּדַבְּרוֹ •

דיספואים די ציציר אגואה סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
נַפְשׁוֹת רַבּוֹת וְהַסְרֹנָם עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָרָאתָ
לְהַחְיֹת בָּהֶם נַפְשׁ כָּל־חַי • בְּרוּךְ הוּא
הָעוֹלָמִים •

אנטים די קומיר אלגונה פרוטה נואיזע, או אנטים די
ציסטיר אלגון ציסטידו נואיזו סי דיזי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׂהַחֲיֵנוּ
וְקַיְמָנוּ וְהַגִּיעָנוּ לְזִמְן הַיְוָה:

אי קואנדו סי ציסטי ציסטידו נואיזו סי דיזי טאמזיון לה
צרכה די מלזיש ערומים קי סי טופה אין דף 24 ע"3.

אנטים די ציציר צינו סי דיזי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
פְּרֵי הַגֶּפֶן:

סי סי ציצי דיספואים צינו מוסקיט, או צינו מיזור דיל
פרימירו סי דיזי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רֵחוּב
וְהַמַּטִּיב:

אנטים די קומיר פרוטה קי קריסי אין לה טיורה סי דיזי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
פְּרֵי הָאֲדָמָה:

אנטים די קומיר פרוטה קי קריסי אין ארצול סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
פְּרֵי הָעֵץ:

אנטים די קומיר קוזה קי אים אמאסאלד קון אזייטי, או
אנטים די קומיר ארת סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
מֵינֵי מְזֻנּוֹת:

דיספואים די קומיר או ציזיר אלגונה קוזה די לוס קי
דיטימוס אריצה סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

עַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן } דיספואים די ציזיר צינו סי דיזי:

עַל הַמַּחֲיָה וְעַל הַכֶּלֶלָּה } דיספואים די קומיר קוזה א-מאסאלד קון אזייטי סי דיזי:

עַל הָעֵץ וְעַל פְּרֵי הָעֵץ } דיספואים די קומיר פרוטה די שזעה מיכיס סי דיזי:

וְעַל הַתְּנוּבָה הַשְּׂדֵה וְעַל אֶרֶץ הַמְּדֵה טוֹבָה

וְרַחֲבָה שְׂרָצִית וְהִנְחַלְתָּ לְאֲבוֹתֵינוּ לְאֵכּוֹל

מִפְּרֵיהָ וּלְשִׁבוֹעַ מִטּוֹבָהּ. רַחֵם נָא יְיָ אֱלֹהֵינוּ

עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ וְעַל
 צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וְעַל מִזְבְּחֶךָ וְעַל הַיְכָלְךָ
 וּבְנֵי יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ
 וְהַעֲלֵנוּ לְתוֹכָהּ וְשִׂמְחָנוּ בְּבִנְיָנָהּ וְנֹאכְרָהּ
 מִפְּרִיָהּ וְנִשְׁבַּע מִטּוֹבָהּ וְנִבְרַכְךָ עֲלֶיהָ

בְּקֹדֶשׁהּ וּבְמַהֲרָה +

וְרִצָּה וְהַחֲלִיצֵנוּ בְּיוֹם הַשְּׁבִיט הַזֶּה +

וְנִבְרַנּוּ לְטוֹבָהּ בְּיוֹם רֵאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה +

בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה + " "

וְשִׂמְחָנוּ בְּיוֹם חַג הַסְּפֹת הַזֶּה זְמַן שְׂמִיחָתֵנוּ +

שְׂמִינֵי חַג הָעֲצִיט הַזֶּה " "

חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה זְמַן חֲרוּתֵנוּ + " "

חַג הַשְּׁבִעוֹת הַזֶּה זְמַן מִתֵּן תּוֹרַתֵנוּ + " "

כִּי אָתָּה יי טוֹב וְיִמְטִיב לְכָל וְנִזְדָּה לְךָ עַל

הָאָרֶץ (וְעַל פְּרֵי הַגֶּפֶן) (וְעַל הַמִּזְחָה) (וְעַל

הַפְּרוֹת + בָּרוּךְ אַתָּה יי עַל הָאָרֶץ (וְעַל פְּרֵי

הַגָּפֶן) (וְעַל הַמַּחֲזֵה) (וְעַל הַפְּרוֹת):

אנטים די גוליר מורטה, או אוטרו ליניו קי טייני זואין
גואיזמו סי דיזי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
עֲצֵי בְּשָׁמַיִם:

אנטים די גוליר קונגאס, או אוטראס רוחאס סי דיזי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
עֲשָׂבֵי בְּשָׁמַיִם:

אנטים די גוליר אלגונה פרוטה קי טייני זואין גואיזמו סי דתי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹרֵא
רֵיחַ טוֹב בַּפִּירוֹת:

אנטים די גוליר דרוגאס קי טיינין זואין גואיזמו קומו

קאנילה, קלאצו וכו' סי דיזי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
מִיְנֵי בְּשָׁמַיִם:

אנטים די גוליר אלגונה אזויטי קי טייני צואין גואיזמו סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא
שָׁמֶן עָרֵב:

קואנדו סי צי חיל רולאמפאגו סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עֹשֶׂה
מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

קואנדו סי סיינטי חיל טרואינו סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֹׂכֵחוֹ
וְגִבּוֹרְתוֹ מִלֵּא עוֹלָם:

קואנדו סי צי ארקו אין לום סוילום סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹכֵר
הַבְּרִית נְאֻמָּן בְּבְרִיתוֹ וְקָיָם בְּמֵאמְרוֹ:

קואנדו סי צי און פריטו, או און נאנו וכו' סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְשַׁנֶּה
הַבְּרִיּוֹת:

קואנדו סי צי איל ריי סי דיזי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֲלַק
מִכְבוֹדוֹ לְבֶשֶׁר וְדָם:

לום יהי רצון די לאם נוגים די ראש השנה.

אנטים די קומיר מאנסאנאדע סי דיזי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שֶׁתְּחַדְדֵנוּ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה מִרְאשִׁית
הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרֵית שָׁנָה:

אנטים די קומיר פראסע סי דיזי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שֶׁיִּכָּרְתוּ אוֹיְבֶיךָ וְשׂוֹנְאֶיךָ וְכָל מְבַקְשֵׁי רַעֲתֵינוּ
תָּרוֹם יָדְךָ עַל צָרֶיךָ וְכָל אוֹיְבֶיךָ יִכָּרְתוּ:

אנטים די קומיר פאזי סי דיזי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

שִׁיתְּלֶקֶד אוֹיְבֶיךָ וְשׁוֹנְאֶיךָ וְכָל־מְבַקְשֵׁי רַעַתְנוּ.
 סוּרוּ מִזְמַנִּי כָּל־פּוֹעֲלֵי אָזֶן כִּי שָׁמַע יי קוֹל
 בְּכִיִּי: סוּרוּ סוּרוּ צְאוּ מִשָּׁם טָמֵא אֵל הַתְּנֵעוּ
 צְאוּ מִתּוֹכָהּ הַבְּרוּ נַשְׂאֵי כְּלֵי יי:

אנטים די קומיר דאטילים סי דיזי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שִׁיתְּמוֹ אוֹיְבֶיךָ וְשׁוֹנְאֶיךָ וְכָל־מְבַקְשֵׁי רַעַתְנוּ.
 יִתְּמוּ חַטָּאִים מִן הָאָרֶץ וְרָשָׁעִים עוֹד אֵינָם
 בְּרַבֵּי נַפְשֵׁי אֶת יי הַלְלוּיָהּ: וְבַחֲסֶדְךָ תִּצְמִית
 אֵיבֵי וְהֶאֱבֹדֶת כָּל־צוֹרֵרֵי נַפְשֵׁי כִּי אֲנִי עֲבָדְךָ:

אנטים די קומיר קאלאזאסס סי דיזי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שְׁתַּקְרַע רוּעַ גִּזְרֵי דֵינֵינוּ וְיִקְרָאוּ לְפָנֶיךָ זְכוֹתֵינוּ:

אנטים די קומיר פיטקאדו סי דיזי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 שְׁיָרְבוּ זְכוֹתֵינוּ כַּדָּגִים:

אנטים די קומיר קאצ'יסה די פיטקאדו סי דיזי:

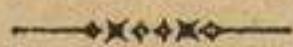
יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שְׁנֵהֲיָה לְרֵאשׁ וְלֹא לְזָנָב:

אנטים די קומיר פֿיזון סי דיזי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שְׂיִרְבוּ זְכוֹתֵינוּ:

אנטים די קומיר אגראגאדה סי דיזי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שְׂיִרְבוּ זְכוֹתֵינוּ בְּרֵמוֹן:



לאם ברכות די לה חנופ'אה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִדְּלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה
נִסִּים לְאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הַהֵם בְּזִמְנֵי הַיּוֹם:

לה פרימורה נוגי סולאמוינטי סי דיזי אויסטה צרכה טאמזיין.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחַיִּינוּ

וְקִיָּמנוּ וְהַגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה:

הַנִּרְוֹת הַלָּלוּ אָנוּ מִדְּלִיקוֹן עַל הַנְּסִים וְעַל

הַנִּפְלְאוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמַּלְחָמוֹת

שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבְוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְן הַזֶּה

עַל-יְדֵי כַהֲנִיךָ הַקְּדוֹשִׁים. וְכָל-שְׂמוֹנַת יָמֵי

הַנִּפְּקָה הַנִּרְוֹת הַלָּלוּ קוֹדְשֵׁיהֶם. וְאִין לָנוּ רְשׁוּת

לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם אֶלָּא לְרְאוֹתָם בְּלִבָּר. כִּי

לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל עַל נִסֶּיךָ וְעַל

נִפְלְאוֹתֶיךָ וְעַל יְשׁוּעָתֶךָ:

מִזְמוֹר שִׁיר חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד: אֲרוֹמְמֶךָ

יְיָ כִּי דָלִיתָנִי וְלֹא-שָׂמַחַת אִיבֵי לִי: יְיָ אֱלֹהֵי

שׁוּעָתִי אֱלֹהֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי: יְיָ הֵעֲלִיתָ מִן שָׁאוֹל

נַפְשִׁי חַיִּיתָנִי מִיַּרְדֵּי-בּוֹר: וּמָרוּ לִי הַסִּדְרוֹ

וְהוֹדוּ לְזִכְרֶךָ קְדוֹשׁ: כִּי רָגַע בְּאֶפְסוֹ הַיָּם בְּרִצּוֹנוֹ

בְּעֵרֶב יָלִין בְּבִי וְלַבֶּקֶר רָגַח: וְאֲנִי אֶלְמֶדֶתִי
בְּשֵׁלֵי בַל אֲמוֹט לְעוֹלָם: יי בְּרִצּוֹנָה הַעֲמִידֶתָהּ
לְהַרְרֵי עוֹ הַסְתַּרְתָּ פָנֶיךָ הַיִּיתִי נִבְהַל: אֵלֶיךָ
יי אֶקְרָא וְאֵלֶיִי אֶתְחַנֵּן: מִדָּבַע בְּדַמִּי
בְּרִדְתִי אֶל־שֹׁהַת הַיּוֹדֶךָ עֶפְרַיִם הַיְגִיד אֶמְתִּיךָ:
שְׂמַע יי וְחַנּוּנֵי יי הַיְהִי־עוֹד לִי: הַפְּכֶת מִסְפְּדֵי
לְמַחֲזוֹל לִי פִתְחוּת שִׁנְךָ וְהִנֵּא־אֲוִדֵנִי שְׂמֹחֶה:
לְמַעַן יִזְמַרְךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדַּם יי אֱלֹהֵי לְעוֹלָם

אֲוִדֶךָ:







2014